

**А П А Р А Т  
ВОДОНАГРІВАЛЬНИЙ ПРОТОЧНИЙ  
ГАЗОВИЙ ПОБУТОВИЙ**

**ДІОН  
JSD (06-12)**



**Інструкція з експлуатації і монтажу**

## ЗМІСТ

1. Загальні вказівки .....	4
2. Опис і робота водонагрівача .....	4
3. Підготовка апарата до роботи.....	6
4. Порядок роботи апарата.....	8
5. Технічне обслуговування апарата.....	9
6. Рекомендації з діагностики можливих несправностей .....	9
7. Умови гарантійного обслуговування.....	10
8. Вимоги до облаштування системи відводу відпрацьованих газів .....	10

## УВАГА !

Забороняється встановлювати нагрівачі в приміщеннях:

- кубатурою менш 18 м<sup>3</sup>
- без димоходу чи без витяжного каналу
- без патрубків відводу відпрацьованих газів
- у приміщеннях, де двері у нижній частині не мають вентиляційних отворів загальним перетином 200 см кв.

Забороняється користатися нагрівачем у випадках:

- недостатньої тяги димоходу;
- витоку газу - відчувається запах;
- якщо після закриття води подум'я пального не згасло.

Щоб уникнути пошкодження апарату забороняється:

- Розбирати і ремонтувати апарат власними силами і засобами.
- Залишати, працюючий апарат на тривалий час без нагляду. Закривати наявні в нижній частині дверей приміщення, у якому встановлений апарат, вентиляційні отвори, які служать для припливу свіжого повітря, необхідного для горіння газу.
- Поміщати будь-яку тканину чи рушник поверх апарату.

При нормальній роботі апарата і при справному газопроводі в приміщенні не повинно відчуватися запаху газу. Поява запаху газу свідчить про витік, який виник внаслідок uszkodження апарату чи газопроводу. З появою в приміщенні запаху газу варто негайно припинити користування апаратом, відкрити вікна для провітрювання приміщення, викликати аварійну службу, не запалювати вогню, не курити, не включати і не виключати електроосвітлення й електроприлади, не користатися електричним дзвінком, перевірити чи закриті всі крани газових приладів.

Щоб запобігти витоку газу, завжди закривайте основний газовий вентиль у нагрівачі.

При виявленні порушень у роботі апарату необхідно звернутися в ремонтний пункт експлуатаційної організації газового господарства і, до усунення несправностей, апаратом не користуватися.

## ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

- 1.1 Перш ніж користуватися апаратом водонагрівальним проточним газовим побутовим, надалі "апарат", ознайомтеся з цією інструкцією. Порушення приведених нижче правил експлуатації може вивести апарат з ладу.
- 1.2 Установку апарата може робити тільки спеціалізоване підприємство, що має ліцензію.
- 1.3 Інструктаж власника і пуск апарату в роботу робить працівник підприємства, що встановлювало апарат.
- 1.4 Користувач зобов'язаний регулярно проводити технічне обслуговування, щоб забезпечити безпеку і надійну роботу апарату. Технічне обслуговування апарату, усунення несправностей і ремонт може робити тільки спеціалізована організація, що має ліцензію.
- 1.5 Відповідальність за безпечну експлуатацію працюючого апарату в будинках і квартирах і за утримання їх у належному стані несуть їхні власники.

## ОПИС І РОБОТА ВОДОНАГРІВАЧА.

Газовий проточний водонагрівач типу JSD є сучасним приладом, що забезпечує швидке одержання гарячої води, і може застосовуватися там, де маються газова, водогінна мережі та димоходи для відводу продуктів згорання.

Головним призначенням цього водонагрівача є нагрівання води для побутових потреб населення – миття посуду, прання, купання.

Високий коефіцієнт корисної дії дозволяє одержувати дешеву гарячу воду.

Дотримання даної інструкції забезпечить багаторічну безаварійну роботу водонагрівача.

На заводській етикетці (кріпиться на бічній стінці нагрівача) вказано позначення нагрівача і його номер та дата виготовлення.

### 2.1 Технічні дані.

№	Характеристика	JSD06	JSD08	JSD10	JSD12		
1	Теплова потужність апарата	9000 ± 450 Вт	16000 ± 800 Вт	20000 ± 900 Вт	22000 ± 1000 Вт		
2	Коефіцієнт корисної дії не менш	85%					
3	Витрати води при нагріванні на 25 °С	не менш 5,0 л/хв.	не менш 8,0 л/хв.	не менш 10,0 л/хв.	не менш 12,0 л/хв.		
4	Номінальний тиск природного газу*	1274 Па					
5	Робочий тиск води у межах	0,15 - 6,0 Бар					
6	Габаритні розміри, см.**						
7							

2.1.1 Апарат придатний для роботи на природному газі по ГОСТ 5542-87 з нижчою теплою згорання 35570 +/- 1780 Дж/м<sup>3</sup>

2.1.2 Габаритні розміри вказані на упаковці.

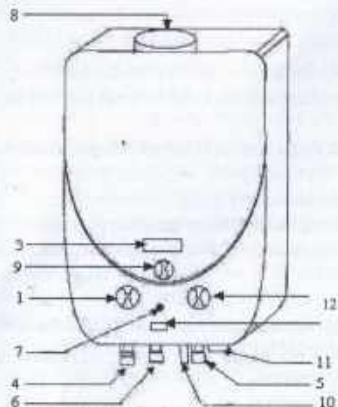
2.1.3 Апарати сертифіковано на відповідність ДСТУ 2356-96 (ГОСТ 19910-94) «Апарати водонагрівальні проточні газові побутові».



## 2.2 Комплект постачання:

апарат	1 шт.;
інструкція з експлуатації	1 шт.
гвинти кріплення	4 шт.
упакування	1 шт.

## 2.3 Будова апарата



1. Регулятор газу – „ГАЗ”.
2. Регулятор води – „ВОДА”.
3. Оглядове вікно.
4. Труба підведення газу.
5. Труба підведення холодної води.
6. Труба відводу гарячої води.
7. Індикатор батарей.
8. Труба відводу продуктів згоряння (вигтяжка).
9. Перемикач режиму – „ЗИМА” – „ЛІТО”.
10. Клапан зливу води.
11. Відсік для батарей.
12. Перемикач включення блоку підпалу – „ХОЛОДНА” – „ГАРЯЧА”.

Мал.1. Апарат водонагрівальний проточний газовий. Зовнішній вигляд.

### 2.3.1 На лицьовій стінці апарату (мал. 1) розташовані:

- ручка керування газовим краном поз. 1 – „ГАЗ”;
- ручка керування потоком води для підігріву поз.2 – „ВОДА”;
- перемикач режиму роботи нагрівача поз.9 – „ЗИМА” – „ЛІТО”;
- перемикач включення блоку підпалу поз.12 – „ХОЛОДНА” – „ГАРЯЧА”;
- індикатор батарей поз.7 – „ІНДИКАТОР”;
- оглядове вікно поз. 3 для візуального контролю пальника.

### 2.3.2 Вгорі апарату розташований патрубков поз. 8 відводу продуктів згоряння в димохід.

### 2.3.3 Внизу - патрубки для приєднання апарату до газової і водної магистралей:

- для подачі газу - поз. 4, позначено „ВХІД ГАЗУ”;
- для підведення холодної води - поз.5, позначено „ВХІД ВОДИ”;
- для відводу гарячої води - поз.6, позначено „ВИХІД ВОДИ”;

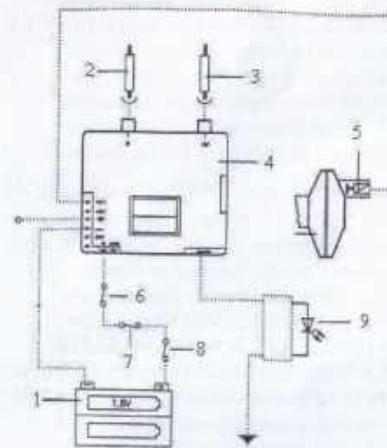
### 2.3.4 Апарат оснащений автоматикою, що забезпечує:

- захист при відсутності підпалу,
- захист від неповного горіння,
- температурний захист від перегріву води,
- вимкнення апарату при згасанні полум'я;
- вимкнення апарату при недостатній тязі в димоході.

### 2.3.5 Регулювання кількості газу, що надходить, на пальник від мінімальної - „МІН” до максимальної - „МАКС” здійснюється поворотом ручки „ГАЗ” (мал.1, поз.1) по годинниковій стрілці.

### 2.3.6 Регулювання кількості води, що надходить на підігрів від максимальної - „МАКС” до мінімальної - „МІН” здійснюється поворотом ручки „ВОДА” (мал.1, поз.2) по годинниковій стрілці.

### 2.3.7 На мал.2 зображена електрична схема нагрівача



- 1 - Батареї 2x1,5 В
- 2,3 - Електроди підпалу газового пальника
- 4 - Електронний блок управління
- 5 - Газовий електромагнітний клапан
- 6 - Сенсор контролю тяги
- 7 - Сенсор перегріву
- 8 - Перемикач „холодна” – „гаряча” (замкнута) – „гаряча” (замкнута) вода
- 9 - Світло діод „індикатор”

Мал.2. Електрична блок-схема.

## ПІДГОТОВКА АПАРАТУ ДО РОБОТИ

### 3.1 Апарат може встановлюватися в кухні чи в іншому приміщенні, що задовольняють вимогам „Правил безпеки в газовому господарстві” та ДБН В.2.5-20-2001.

### Увага! Обов'язково повинні бути виконані вимоги до облаштування системи відводу відпрацьованих газів, які наведені у додатку (сторінка 10).

### 3.2 Роботи з установки апарату повинні виконуватися працівниками будівельно-монтажної організації чи експлуатаційної організації газового господарства, відповідно до вимог „Правил безпеки в газовому господарстві”.

### 3.3 Розміщення

#### 3.3.1 Встановлення, підключення до газової мережі та до димоходу може виконуватися тільки спеціалістами, які мають ліцензію. Необхідно також дотримуватися вимог місцевого підприємства водопостачання та будівельних норм і правил.

#### 3.3.2 Нагрівач бажано монтувати поблизу димоходу, забезпечивши доступ повітря для горіння.

#### 3.3.3 Нагрівач вимагає надходження свіжого повітря для своєї ефективної роботи. Наявні вентиляційні канали біля нагрівача не повинні ніколи закриватися чи блокуватися.

#### 3.3.4 Температура поверхонь апарату, крім труби для відводу продуктів згоряння, не перевищує 85°C.

#### 3.3.5 У приміщенні, де встановлюється газовий нагрівач, повинно бути, принаймні, одне вікно чи двері, що відкриваються безпосередньо на вулицю.

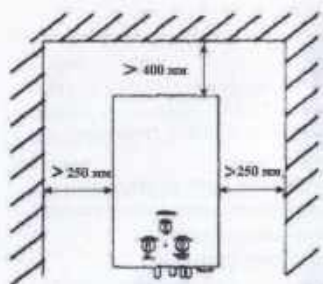
#### 3.3.6 У приміщенні, де встановлений газовий нагрівач у нижній частині дверей повинні бути вентиляційні отвори.

#### 3.3.7 Оглядове вікно пальника газового нагрівача при його встановленні, повинне бути на висоті 1.4 - 1.5 метра від рівня підлоги.

#### 3.3.8 Повинна бути витримана мінімальна відстань у 40-50см між верхом газового нагрівача і стелею для легкого видалення газів у димохід.



- 3.3.9 Для зручності обслуговування нагрівача необхідно дотримуватись рекомендованих віддалей до стін, включно меблів, як показано на мал.4.



Мал. 4

### 3.4 Монтаж

#### 3.4.1 Зняття кожуха.

Потягнувши на себе, зняти рукоятки регуляторів газу („ГАЗ“) 1, води („ВОДА“) 2, перемикача режиму роботи („ЗИМА“ – „ЛІТО“) 9. Викрутити два гвинти – в торці зліва та з права для нагрівача JSD06, JSD08 та ще два гвинти на задній стінці для нагрівача JSD10, JSD12, нахилити кожух на себе і зняти.

Підключення до газової мережі.

Зверніть увагу на чистоту в трубопроводах. Діаметр труби підводу газу ½ дюйма.

**УВАГА!** Під час монтажу газової магістралі обов'язково фіксуйте силуминовий штуцер вводу газу в апарат гасним ключем, щоб запобігти його поломці при надлишкових зусиллях.

З'єднання газової магістралі колонки **ОБОВ'ЯЗКОВО** виконуйте за допомогою накладної гайки з використанням спеціальної прокладки в стиковочній площині.

**НЕ ДОПУСКАЄТЬСЯ** використання паклі, тефлонової стрічки та інших видів ущільнювачів по різьбовій поверхні.

#### 3.4.2 Встановити запірну арматуру.

#### 3.4.3 Підключення до водопроводу.

Діаметр труби підводу води ½ дюйма. При використанні пластикових труб необхідно передбачити проставки із сталевих труб по 1,5 м як для гарячої, так і для холодної води. Вхід холодної води у нагрівача з права – „ВХІД ВОДИ“ ( поз.5, мал.1). Відбір гарячої води знаходиться посередині нагрівача – „ВИХІД ВОДИ“ (поз.6, мал.1). Необхідно уникати звужень на трубопроводах. Для уникнення засмічення водяної арматури та теплообмінника газового нагрівача бажано встановити фільтри попередньої очистки води та газу.

#### 3.4.4 Кріплення нагрівача.

Газовий нагрівач необхідно підвісити на трьох (двох) гвинтах надійно вмурованих в стіну, на висоті приблизно 160 см від підлоги, що забезпечить зручний підхід до оглядового вікна в передній частині нагрівача (поз.3, мал.1). При встановленні нагрівача та виконанні монтажних робіт рекомендуємо використовувати шаблон (це особливо актуально при заміні раніше встановленої газової колонки на нову, що вимагає підключення до вже наявних підводів магістралей води та газу). Шаблон зробіть з номінальними розмірами нагрівача, що забезпечить виконання монтажних робіт. За допомогою шаблону визначають місце для гвинтів підвіски нагрівача.

#### 3.4.5 Відвід відпрацьованих газів.

Встановити трубу відводу відпрацьованих газів щільно до стіни і з нахилом згідно правил. Діаметр патрубку для нагрівача моделі JSD06 - 90 мм, а для моделей JSD08, 10, 12 - 105 мм.

#### 3.4.6 Перевірка герметичності.

Встановити кожух та рукоятки на місце. Поверніть регулятор витрати води 2 (мал.1) вліво до упору і на короткий час відкрийте всі точки відбору води, щоб випустити повітря із розводки. Відкрийте газовий і водяний вентиля. Перевірте, чи не має підтікання води, чи витіку газу. Запустіть колонку згідно інструкції та перевірте систему відводу газів згорання.

#### 3.4.7 Перевірка системи контролю наявності тяги.

Після 5 хвилин роботи нагрівача (при положенні регулятора газу „Макс“, регулятор потоку води в положенні „мін“) підніміть трубу відводу продуктів згорання і закрийте вихідний штуцер 8 (мал.1) жерстиною пластинною. В цьому режимі приблизно через 1 хвилину повинно відбутися відключення. Видаліть пластину і поставте трубу на місце. Після того, як сенсор відсутності тяги охолотиться, можна знову користуватися колонкою.

### ПОРЯДОК РОБОТИ АПАРАТУ

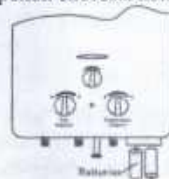
#### 4.1 Включення апарату.

##### 4.1.1 Встановити у відсік для батарейки дві батарейки типу R20P, 1,5 В. Дотримуйтесь полярності, вказаної на кришці відсіку для батарей.

В комплекті апарату знаходяться батарейки для пробного запуску та початкового періоду експлуатації. Рекомендується замінити їх на високоякісні батарейки (типу „Дюрасель“ і т.п.), не забезпечить Вам надійну роботу апарату тривалий час.

##### 4.1.1.1 Для зручності в експлуатації апарату оснащено системою контролю за розрядом (працездатністю) батарейок.

Працездатні батареї дають на початку експлуатації напругу живлення 3,0 В. При цьому, в момент підпалу індикатор 7 рис.1 буде спалахувати білим (зеленкуватим) світлом. З часом експлуатації апарату батарейки розряджаються. Для сигналізації про необхідність заміни батарейок система контролю змінює колір свідчення індикатора 7 рис.1 на червоний.



Мал.5. Встановлення батарей

##### 4.1.2 Перевірте наявність тяги в димоході, підносячи запалений сірник до вікна контролю тяги (поз.3, мал. 1). Якщо тяга є, то полум'я сірника втягується у вікно.

##### 4.1.3 Відкрийте загальний кран на газопроводі перед апаратом.

##### 4.1.4 Відкрийте вентиля на водопровідній трубі перед апаратом.

##### 4.1.5 Перемикач включення блоку підпалу нагрівача переведіть в положення „ГАРЯЧА“.

##### 4.1.6 Відкрийте кран на виході гарячої води і з нього потече гаряча вода.

**Якщо запалення при першому відкритті не відбулося, причиною цього може бути заповнення газової труби (в частині монтажу) повітрям. Необхідно декілька разів з інтервалом 15-20 секунд відкрити та закрити кран відбору гарячої води. Це дозволить видалити повітря і здійснити підпал газу.**

#### 4.2. Регулювання потоку і температури води.

##### 4.2.1 Керуюча ручка регулятора води („ВОДА“) (поз.2, мал.1):

За допомогою цієї ручки ви обмежуєте потік води.

##### 4.2.2 Керуюча ручка регулятора газу („ГАЗ“) (поз.1, мал.1):

Повертайте регулятор газу по годинниковій стрічці, щоб збільшувати температуру води і проти годинникової стрілки, щоб зменшувати температуру води.



- 4.2.3 Перемикач режиму роботи „Зима” – „Літо” (поз.9, мал.1):  
Пристрій дозволяє влітку (з водопроводу надходить відносно тепла вода) закривати 40% подачі газу в нагрівач, щоб зменшити витрати газу.
- 4.3 Вимкання апарату.
- 4.3.1 Закрийте кран у місці відбору гарячої води. При цьому пальник повинен згаснути.
- 4.3.2 Закрийте загальний кран на газопроводі.
- 4.4. **УВАГА !** Для запобігання заморожування узимку, якщо температура в приміщенні, де встановлено газовий нагрівач, може бути нижче 0°C, щоб уникнути ушкодження нагрівача через замерзання води, сілком злийте воду із теплообмінника через клапан зливу поз.10 мал.1, викрутивши його повністю з водяного редуктора.

#### ТЕХНІЧНЕ ОСЛУГОВУВАННЯ АПАРАТУ

- 5.1 Спостереження за роботою апарату покладатися на власника, що зобов'язаний утримувати його в чистоті і справному стані.
- 5.2 Технічне обслуговування і ремонт несправного апарату повинно здійснюватися тільки кваліфікованими працівниками організації, яка має ліцензію на здійснення таких робіт.
- 5.3 Апарат повинен перевірятися щорічно, незалежно від частоти використання. Його варто перевірити, ретельно почистити, при необхідності - промити від накипу.
- 5.4 Обслуговування повинен проводити тільки фахівець. Це забезпечить надійну і безпечну роботу апарату.
- 5.5 Якщо вода у водопроводі, куди підключений нагрівач дуже жорстка, то через якийсь час може відбутися спад температури гарячої води, чи зменшення потоку гарячої води. Це стветься через утворення накипу на стінках трубопроводу газового нагрівача. Щоб зменшити відкладення накипу, рекомендується для одержання бажаної температури води використовувати регулятор газу, а не змішувати гарячу воду з апарату з холодною водою в місці відбору (мийка, ванна).
- 5.6 Видалення накипу (промивання трубопроводу) повинне здійснюватися в центрі обслуговування газових нагрівачів.
- 5.7 Якщо при відкритті крану гарячої води запальник не запалюється, необхідно замінити батарейки. Попереджас про необхідність заміни батарейок зміна кольору світіння індикатора (ІНДИКАТОР) поз. 7 мал.1. В разі неефективності такої заміни зверніться в центр по обслуговуванню газової апаратури.
- 5.8 Якщо водяний нагрівач не буде використовуватися тривалий час, злийте воду через клапан зливу і видаліть батареї з батарейної шухляди.

#### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ДІАГНОСТИКИ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Невдале запалювання	Основний газовий вентиль і/чи вентиль холодної води не відкриті. Сухі батареї витрачені. Газова труба заловнена повітрям. Не подається газ.  Низький водяний тиск (менш 0,2бар)	Відкрийте основний газовий вентиль і/чи вентиль підведення холодної води. Замініть батареї. Повторіть дію  Повідомте газову службу Вашого населеного пункту. Перевірте водний тиск і збільшіть водний тиск
Нагрівач не стартує	Водяний фільтр труби - забитий	Прочистіть фільтр
Вогонь гасне протягом роботи	Недостатньо відкритий газовий вентиль або занадто низький рівень тиску газу.	Цілком відкрийте газовий вентиль. Викличте техніка.

#### УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Покупець має право на безкоштовний ремонт апарату на протязі терміну, вказаного в гарантійному талоні.

Гарантійні зобов'язання не дійсні для апаратів, що встановлені (змонтовані) в місцях, де не допускається розташування газового обладнання (ДБН В.2.5-20-2001 "Газопостачання"):

- в коридорах загального користування;
- в ванних кімнатах та санітарних вузлах;
- в гуртожитках всіх типів;
- в приміщеннях будівель будь-якого призначення, які не мають вікна із квартиркою (фрамугою);
- в підвальних поверхах, якщо вони не мають вікна із квартиркою (фрамугою).
- в приміщенні ведуться будівельні або ремонтні роботи.

Приміщення де встановлюється обладнання повинно бути чистим, повітря в приміщенні не повинно містити пилу та бруду. Пил та бруд що міститься у повітрі може засмітити елементи обладнання та палиника, вивести обладнання з ладу та призвести до пожежі.

При виникненні поломок або несправностей, викликаних недотриманням правил експлуатації, у тому числі незастосуванням додаткового устаткування, передбаченого експлуатаційними документами, всі зобов'язання щодо гарантійного ремонту вважаються не дійсними.

#### Додаток.

#### ВИМОГИ ДО ОБЛАШТУВАННЯ СИСТЕМИ ВІДВОДУ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ

Для безпечної роботи апарату необхідно забезпечити наступні умови при монтажі й експлуатації (відповідно до вимог БНгаП В.2.5-20-2001 "Газопостачання"):

- необхідно забезпечити доступ повітря ззовні, шляхом створення вентиляційного отвору площею не менш 200 см. кв.
- забороняється закривати канали природної витяжної вентиляції.
- забороняється встановлювати примусову витяжну вентиляцію.
- забороняється звужувати перетин труби, що з'єднує апарат з димохідним каналом.
- довжина горизонтальної ділянки трубопроводу відводу відпрацьованих газів не повинна перевищувати 3 м у нових будинках і 6 м у старих будинках.
- довжина труби відводу відпрацьованих газів від низу патрубку водонагрівального апарата до осі горизонтальної ділянки труби повинна бути не менше 0,5 м.
- нахил труби відводу відпрацьованих газів повинний складати не менше 0,01 убк газозовні водонагрівача.
- допускається не більше трьох поворотів труби.
- радіус повороту труби повинен бути не менше діаметра труби.